

## Šiška se »širi« v Metliko

**Nova pridobitev za IMP — Tozd črpalke**

IMP-jev šiški tozd Trata Črpalke je 3. julija odprl nove proizvodne prostore v Metliki ter s tem pridobil 500 kvadratnih metrov proizvodne površine in 10.000 kvadratnih metrov zemljišča. V novem metliškem obratu bodo črpalke izdelovale vgradne elektromotorje EWN 8; to so specialni elektromotorji, ki jih je Trata doslej uvažala in vgrajevala v IMP-jeve črpalke tipa VA 20, 25, 32. Te črpalke so v tozdu Trata najmodernejši program. Jugoslovansko tržišče jih letno potrebuje od 50.000 do 70.000. Omenjene motorje Trata uporablja tudi za potopne črpalke tipa P 20 E in jih tudi izvažajo. Za uvoz elektromotorjev so morale Črpalke prej odšteti letno do dva milijona nemških mark.

Osvojitev elektromotorjev je plod lastne tehnologije in delavcev tozda Črpalke. Elektromotorji so izdelani iz 99 odstotkov domačega materiala in iz 90 odstotkov domače opreme. Z osvojitvijo teh tipov elektromotorjev so si na Trati pridobili znanje in nekaj izkušenj za osvojitve drugih tipov elektromotorjev, saj nameravajo osvojiti še druge tipe elektromotorjev za črpalke tipa GHN in potopne črpalke. Obrat bodo lahko še širili in dograjevali.

V odkup prejšnjih skladiščnih prostorov, adaptacijo in opremo je Trata vložila 200 milijonov dinarjev, s tem da ji je polovico prostorov dala skupščina občine Metlika v trajno upravljanje — zastoj. Gradnja je tozd večidel financirala iz svojih lastnih sredstev in s kreditom republiškega sklada skupnih rezerv.

V začetku letošnjega junija je v novih prostorih, kjer je zaposlenih 24 delavcev, že stekla proizvodnja.

**Marija Primc**

**V Slovenijavino izvoz hromi poslovni uspeh**

## Dve plati medalje

(ml) — Na nedavno končanem ljubljanskem vinskem sejmu je delovna organizacija Slovenijavino (kot običajno) prejela kopico medalj in priznanj. In če so zaposleni v Slovenijavino bili najbrž zadovoljni s letošnjimi strokovnimi priznanji za svoje delo, pa so precej manj zadovoljni s finančnimi rezultati, ki so jih letos dosegli.

Prva polovica letošnjega poslovnega leta je bila za Slovenijavino težka zaradi več razlogov. Lanska letina je bila zelo slaba, grozdja je bilo za polovico manj, kljub temu pa so ga pridelovalci podražili za 2 do 3-krat. Zaradi tega so v Slovenijavino morali bistveno povečati cene vin za domači trg, kar pa je slabo vplivalo na prodajo in izredno konkurenčnem domačem tržišču pijač. Eden glavnih razlogov, da je Slovenijavino začelo poslovati na meji rentabilnosti, pa je bil predvsem izvoz na konvertibilna tržišča. V Slovenijavino niso omejili izvoza, nasprotno, količinsko so ga celo povečali skoraj za polovico. Vendar ob nespremenjenih zunanji cenah, povišanih stroških, nerealnem tečaju dinarja in manjših izvoznih stimu-

lacijah povečani izvoz ni prinesel nikakršnega pozitivnega finančnega učinka. Usmeritev v izvoz pa je v Slovenijavino trajna, saj morajo zunanja tržišča ohraniti za boljše čase, za boljše vinske sezone, saj lahko le v tujini prodajo presežke vina.

Letošnja trgateg v Jugoslaviji bo količinsko gotovo boljše kot lani, trta pa bi morala letos roditi tudi dober sad. Tudi zato v Slovenijavino prihodnost pričakujejo z optimizmom. Vendar bodo poslovne rezultate poskušali izboljšati še z boljšo kvaliteto in z novimi izdelki. Na letošnjem vinskem sejmu so že predstavili nekaj novosti, med katerimi so najbolj zanimivi coolerji, pijače iz vina in sadnih sokov. Za zdaj bodo tržišču ponudili pod imenom Adria Cooler dva okusa in sicer citro in eksotik. Zelo zanimiva je tudi slivovka exclusiv, ki dopolnjuje vinjak iz te serije. Novosti pa sta tudi že znane pijače šampanjec Club Slovin in vina Avia, vendar v manjših decilitrskih in večjih 1,5-litrskih steklenicah. Stare pijače v novi embalaži uvajajo predvsem zaradi novih potreb in zahtev tržišča.

## Šiška na starih razglednicah

Zveza kulturnih organizacij občine Šiška in Folk skupina »Mlado klasje« iz Stanežič so v Vodnikovi domačiji pripravili zanimivo razstavo starih razglednic krajev šišenske občine.

Leta konec prejšnjega in prva desetletja dvajsetega stoletja pomenijo zlato obdobje razglednic. To

je bil čas, ko so se ljudje odpravljali na potovanja z namenom, da v drugem kraju pridobijo nove primke za svojo razgledniško zbirko. To je bilo obdobje, ko so poslali med založniki, zbiralci ter odposiljatelji razglednic cveteli bolj kakor najbolj donosne kupčije. In nenazadnje, takrat so razglednice dosegle najvišjo kvaliteto raven, tako pri izdelavi kot pri izbiri motivov.

Stare razglednice so prispevali: Zmago Tančič, Miloš Mikolič, Marko Korenčan, Dragica Borštnar, skupina Mlado klasje in Zgodovinski arhiv Ljubljana.

Otvoritev razstave so popestrili s priložnostnim programom, ki so ga pripravili in izvedli člani instrumentalnega odseka Folk skupine »Mlado klasje« iz Stanežič.

**Jože Čurin**

## Odvoz odpadnega kosovnega materiala

**JESENSKA AKCIJA 1986**

KRAJEVNA SKUPNOST	leto 1986
MILAN MAJČEN	2. 10.
HINKO SMREKAR	3. 10.
NA JAMI	3. 10.
LJUBO ŠERCER	3. 10.
Dr. PETRA DRŽAJA	4. 10. (sobota)
ZGORNJA ŠIŠKA	4. 10. (sobota)
LITOSTROJ	6. 10.
KOSEZE	7. 10.
PODUTIK	7. 10.
DRAVLJE	8. 10.
BRATOV BABNIK	8. 10.
DOLOMITSKEGA ODREDA	8. 10.
KOMANDANTA STANETA	9. 10.
ŠENTVID	10. 10.
VIŽMARJE-BROD	11. 10. (sobota)

EDVARD KARDELJ	11. 10. (sobota)
STANEŽIČE-MEDNO	13. 10.
GUNCLJE-MALE VIŽMARJE	13. 10.
MEDVODE	13. 10.
GAMELJNE	13. 10.
PRESKA	14. 10.
VAŠE-GORIČANE	14. 10.

Vse občane prosimo, da sortirani material odlopijo do 6. ure zjutraj na pločnik ob cesti. Morebitne reklamacije sporočite na tel. 320-372 vsak delovni dan med 6.30 in 7.30 in med 12.30 in 14. uro. Vsi stroški za odvoz kosovnega materiala so vključeni v ceni odvoza komunalnih odpadkov skladno z določili odloka o odstranjevanju komunalnih odpadkov na območju ljubljanskih občin (Ur. list SRS, št. 17/81).

**KOMUNALNO PODJETJE »LJUBLJANA«  
TOZD »JAVNA HIGIENA«**

## Varno v novo šolsko leto

1. septembra se je začelo novo šolsko leto in s tem so oživele naše ceste z dodatnimi udeleženci v prometu — pešci in kolesarji. Spet so začele skupine otrok hiteti v šolo in domov in spet nas skrbi, ali je naš malček srečno prestopil šolski prag in prišel domov.

Prve dni šolskega leta, kot je že običajno, so za varno pot v šolo in domov poskrbeli miličniki s postaje milice, vendar je potrebno vedeti, da so za prometno vzgojo otrok dolžni poskrbeti najprej starši, saj so njihovi prvi učitelji in vzgojitelji. Zato je potrebno opozorilo staršem, da naj prvošolčkom zavežejo rumeno rutico okrog vratu, vsi ostali pa morajo ob zmanjšani vidljivosti nositi odsevno telo — kresničko. Nekateri šolarji se v šolo vozijo tudi s kolesi, kar sicer ni prepovedano, če so za to seveda usposobljeni, vendar se velikokrat ugotavlja, da kolo ni

tehnično v brezhibnem stanju. Naloga staršev je, da otrokovo kolo pregledajo, ali delujejo zavore, ali ima luč, odsevnik itd. Starši se morajo zavedati, da otrok do 12. leta starosti ne sme sedeti na prednjem sedežu v avtomobilu, pa čeprav gre samo za 500 metrov vožnje.

V šoli so prve ure novega šolskega leta vse učence seznanili, katera jim je najbližja in najvarnejša pot v šolo.

Na območju šol naj bodo še posebno previdni vozniki motornih vozil. Vozijo naj skrajno previdno, prilagodijo naj svojo hitrost vozila razmeram na cesti in upoštevajo prometno signalizacijo, ki je imamo pri nas dovolj. Statistika kaže, da je največ otrok v nesrečah udeleženih prav zaradi voznikov motornih vozil.

Če bodo vozniki upoštevali prometne predpise ter bodo šolarji deležni pravilne prometne vzgoje, potem bo njihovo življenje veliko bolj varno.

**Svet za preventivo in vzgojo  
v cestnem prometu**

## Odlikovanja delavcem Litostroja

Ob prisotnosti predstavnikov družbenopolitičnega življenja občine je na nedavni priložnostni slovesnosti Janja Domitrovič, podpredsednica SO Ljubljana-Šiška, izročila šestim najzaslužnejšim delavcem Titovih zavodov Litostroj visoka državna odlikovanja, s katerimi jih je odlikovalo predsedstvo SFRJ.

Ta visoka družbena priznanja so prejeli za zasluge pri razvoju proizvodnih procesov, skrb za boljšo delovno stornost in visoko kvaliteto proizvodov, ki so cenjeni v mnogih državah po vsem svetu.

Odlikovani so: Branko Trontelj z redom zasluge za narod s srebrno zvezdo, Matija Avbej, Stane Kuštrin in Franc Omejec z redom dela s srebrnim vencem, Ivan Božič z redom zasluge za narod in Franc Meglen z medaljo dela.

Po kulturnem programu ki so ga pripravili pevci Pevskega zbora Litostroj in dramski umetnik Andrej Kurent, sta generalni direktor dipl. inž. Mirko Jančigaj in predsednik delavskega sveta Titovih zavodov Litostroj izročila jubilejna priznanja dvanajstim delavcem za polno delovno dobo v tem kolektivu.

**Jože Čurin**